



Publicación bimestral
ISSN 0044-9261

Imprime:
Artes Gráficas Palermo, S.L.
Avda. de la Técnica 7. Pol. Ind. Santa Ana
28529 Rivas (Madrid)
Tfno. 91 499.01.30. Fax. 91 499.00.99
Depósito Legal M: 10.526-1963

Director:
José Enrique Peraza

Comité de redacción:
Carlos Baso López
Manuel Fonseca Gallego
Luis García Esteban
Marco A. González Álvarez
Antonio Guindeo Casasús

Jefe de Redacción:
Juan Ignacio Cortiñas S.

Redacción:
Antonio Camacho Atalaya
Ignacio Bobadilla Maldonado
Miguel Esteban Herrero
Francisco García Fernández
Gonzalo Medina Gallego
Paloma de Palacios de Palacios

Secretaría de Redacción:
Pilar Hernández

Publicidad:
María Bermúdez de Castro
Pilar Zapata

Colaboradores extranjeros:

Cecilia Poblete	Chile
John Chilton	Reino Unido
Erik Bauer	Alemania
Philippe Crubilé	Francia
Attila Nagy	Hungría
Lezsek Zukowsky	Polonia
Martin Sarkan	República Checa
Christian Arbaiza	Perú
Nelly Malmanger	Países nórdicos

Composición del Consejo de AITIM

Presidente
D. Jesús Guillén

Vicepresidente
D. Marco Antonio González
Representante del Ministerio de Economía

Vocales empresarios
D. Angel Meijide
Sector Tableros
D. José Ramón García
Sector Puertas
D. Rafael Pérez González
Sector Muebles de Cocina
D. Manuel Muelas Peña
Sector Casas de Madera
D. Francisco G. Herranz Barrio
Sector Madera Laminada

Vocales institucionales
Representantes de la Comisión Interministerial de Ciencia y Tecnología
José Manuel Fernández de Labastida
Representante del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
D. José Miguel Herrero Velasco
Representante de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Montes
D. Antonio Guindeo
Representante del Consejo Superior de Arquitectos
D. Joseba Escribano Villán
Representante del Consejo Superior de la Arquitectura Técnica
D. Alberto Serra María-Tomé

Director Técnico de A.I.T.I.M.
D. Fernando Peraza

Secretario de A.I.T.I.M.
D. José Enrique Peraza

Prohibida la reproducción total o parcial de cualquier trabajo incluido en esta revista sin previa autorización, aunque se cite su procedencia. Los conceptos y opiniones en cada trabajo o noticia son de la exclusiva responsabilidad del autor; no responsabilizándose ni solidarizándose necesariamente la revista.

REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD: CALLE DE LA FLORA 3, 2º DCHA. 28013 MADRID.
TEL. 91 542.58.64 - 547.85.01. FAX 91 559.05.12. INFORMAME@AITIM.ES WWW.AITIM.ES

Sumario

EDITORIAL

5 **China rompe las reglas del juego**

6 **ARQUITECTURA**

Arquitectura en el parque

ALVARO SIZA Y EDUARDO SOUTO DE MORA

10 **Crematorio en Haarlem, Holanda**

HERMAN ZEINSTRAS, ARQUITECTO

16 **Con vistas al cielo**

CAPILLA EN NEW HARMONY, DE PHILIP JOHNSON.

20 **PRODUCTOS**

Composites de madera-plástico

26 **EMPRESAS**

Sello Aitim de tratamientos para Promax

30 **FORESTAL**

Plan de Acción de la UE para los bosques

38 **El chancro resinoso de los pinos**

42 **MUEBLES**

Janette Lavarriére, diseñadora

48 **Pulso al parquet europeo**

50 **ARTE**

Jorge Palacios: de oficio, escultor

54 **RINCÓN LITERARIO**

Las mocedades de Ulises

58 **DIRECTORIO COMERCIAL**

66 **MERCADO***

72 **TECNOLOGÍA***

74 **Obtención de energía a partir de residuos madereros**

81 **SUPLEMENTO FEIM***

*ESTA SECCIÓN SÓLO SE INCLUYE EN LOS EJEMPLARES QUE SE RECIBEN POR SUSCRIPCIÓN E INTERCAMBIO

Editorial

China rompe las reglas de juego

A principios del segundo trimestre de 2006 Greenpeace publicó un estudio en el que expone con toda crudeza la repercusión que está teniendo la industria China de la madera en la destrucción de los bosques nativos del mundo, sobre todo en los de frondosas tropicales.

China no tiene madera, en parte porque, en relación a su superficie, su zona forestal es pequeña: apenas 130 millones de hectáreas con respecto a 960 millones de superficie total (el 13,5%, cuando la media mundial es del 27%), pero sobre todo no tiene madera porque en aras a un desarrollo mal entendido ha arrasado sus bosques.

Después de décadas de sobrecortas, China inició una política de restricciones en las cortas a partir de 1998, pero mientras aplica en su país una política de restricciones está intensificando su impacto destructivo en el resto de los bosques del mundo, porque China, con datos de 2004 hoy superados, es:

- el 2º mayor consumidor de productos de madera, el 3º consumidor de madera en rollo para aserrado y chapa, el 5º consumidor de madera aserrada, el 2º consumidor de tableros, el 2º de papel y cartón, y el 4º de pasta.
- el 2º importador de productos de madera, el mayor importador de troncos, el 2º de papel y cartón y el 3º de madera aserrada.
- el mayor productor de tableros y el 2º de papel y cartón.
- el mayor exportador de tableros contrachapados y el 2º de muebles. En 2005 era ya el 1º exportador de muebles.

¿De dónde viene la madera necesaria?

Importa trozas de las naciones con mayores recursos. Muchos de estos países están en regiones de bosques nativos, especialmente los de Pacífico asiático, de donde procede el 70% de los productos de madera importados. Incluso, Greenpeace asegura que algún país desarrollado importa vía China para blanquear madera que se ha cortado ilegalmente.

El crecimiento de las importaciones de madera y productos de madera por parte de China ha sido espectacular en los últimos 10 años. En 2004 alcanzaron los 121 millones de m³ de madera en rollo equivalente. En la actualidad China es el segundo mayor importador de productos de madera y el mayor importador de trozas y pasta. Si la demanda creciera como hasta ahora el impacto sobre los bosques del mundo



sería devastador.

China importa 26 millones de m³ de trozas. De acuerdo con las estadísticas de la FAO, el total de las importaciones en el mundo fueron de 122 millones de m³. Las importaciones de pasta han crecido un 77% en la última década alcanzando los 61 millones de m³ de madera en rollo equivalente en 2004. Por el contrario las importaciones de papel y cartón se han mantenido estables desde 1997.

Los principales suministradores de productos de madera son Rusia, Malasia e Indonesia, que

supusieron el 62% del total; le siguen Tailandia, Nueva Zelanda, Birmania, Estados Unidos y Papúa Nueva Guinea.

El suministro de madera en rollo en un 64,7% procede de Rusia, el 10,3% de Malasia y el 5% de Papúa Nueva Guinea. Las importaciones de papel y pasta están más equilibradas: EE.UU. es el mayor suministrador con el 26% del total, seguido de Canadá, Japón, Indonesia y Rusia.

China importa madera en rollo para abastecer a su industria que elabora productos que tienen como destino el mercado nacional y la exportación. En los últimos 10 años las exportaciones de productos de la madera de China se han multiplicado por 3,5. En el año 2004 era el mayor exportador de tablero contrachapado y el 2º exportador de muebles; hoy es el 1º, por delante de Italia.

Las exportaciones alcanzaron en 2004 los 40,4 millones de m³ de madera en rollo equivalente. Los productos más exportados son los tableros contrachapados (27%), carpintería (5%), otros productos (24%), papel (19%) y muebles (24%). En estos últimos 10 años las exportaciones de tableros contrachapados y muebles fueron los que más han crecido, 33 y 49 veces, respectivamente. Entre los tres productos, tableros, papel y muebles, hacen el 70% del total de las exportaciones. Las exportaciones se dirigen principalmente a los EE.UU. (27%), Japón (18%) y Corea (8%).

A medida que China vaya elevando su renta por habitante consumirá más productos de madera. Pero, ¿qué pasará cuando China alcance un nivel de vida similar al europeo y haya 1.500 millones de personas consumiendo productos de madera? ¿Podrán abastecerse de madera para alimentar su devoradora industria?

¡Que Dios nos pille confesados!

LANG Y CIE., S.A.
Serrano 63
28006 Madrid, Spain
T +34/914350816
F +34/915761183
lang@langycia.es



Burgberheimer Holzbau Redekiner Holzbau

Competencia en madera de tablas ensambladas



Nuestra calidad comprobada y nuestra fiabilidad le dan a usted el éxito.



Burgberheimer



Redekin

www.phb-group.com